

**Poland-Krakow: Dosimetry system**  
**OJ S 198/2013 11/10/2013**  
**Contract award notice**  
**Supplies**

**Directive 2004/18/EC**

## **Section I: Contracting authority**

---

### **I.1. Name and addresses**

Official name: Instytut Fizyki Jądrowej im. Henryka Niewodniczańskiego Polskiej Akademii Nauk

Postal address: ul. Radzikowskiego 152

Town: Kraków

Postal code: 31-342

Country: Poland

Contact person: Instytut Fizyki Jądrowej im. Henryka Niewodniczańskiego PAN, ul. Radzikowskiego 152, 31-342 Kraków

For the attention of: mgr Magdalena Zydek

E-mail: [magdalena.zydek@ifj.edu.pl](mailto:magdalena.zydek@ifj.edu.pl)

Telephone: +48 126628000

Fax: +48 126628458

**Internet address(es):**

General address of the contracting authority: [www.ifj.edu.pl](http://www.ifj.edu.pl)

### **I.2. Type of the contracting authority**

Body governed by public law

### **I.3. Main activity**

Other: instytut PAN

### **I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

## **Section II: Object of the contract**

---

### **II.1. Description**

#### **II.1.1. Title**

Dostawa systemów dozymetrii referencyjnej i względnej dla wiązki protonowej.

#### **II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Supplies

Main site or place of performance: Instytut Fizyki Jądrowej im. Henryka, Niewodniczańskiego PAN, ul. Radzikowskiego 152, 31-342 Kraków.

NUTS code

#### **II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system (DPS)**

#### **II.1.4. Short description of the contract or purchase(s)**

W zakres przedmiotu zamówienia wchodzi dostawa systemów dozymetrii referencyjnej i względnej na potrzeby stanowiska radioterapii protonowej Centrum Cyklotronowego

Bronowice Instytutu Fizyki Jądrowej Polskiej Akademii Nauk (CCB IFJ PAN). Nowy ośrodek wyposażony jest w cyklotron izochroniczny Proteus C-235, generujący wiązki protonów o energii od 230 MeV do 70 MeV. Systemy te składają się z odpowiednich fantomów, elektrometrów, detektorów (komory jonizacyjne, macierze i stosy komór jonizacyjnych, diody półprzewodnikowe, dwuwymiarowe systemy obrazowania wiązki protonowej), kontrolnych źródeł promieniowania, oprogramowania oraz sprzętu pomocniczego (uchwyty, okablowanie, adaptory, wózki transportujące, zbiorniki na wodę etc.).

Specyfikacja składa się z czterech niezależnych zadań. Zadanie nr 1 opisuje system dozymetrii referencyjnej, zadanie nr 2 opisuje kontrolne źródła promieniowania wraz z uchwytami, zadanie nr 3 określa system dozymetrii względnej, natomiast zadanie nr 4 specyfikuje komorę do pomiaru piku Bragg'a wiązki protonowej.

#### **II.1.5. CPV code(s)**

38547000 Dosimetry system, 38580000 Non-medical equipment based on the use of radiations, 38341000 Apparatus for measuring radiation

#### **II.1.6. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

#### **II.2. Total value of the contract/lot**

##### **II.2.1. Total value of the contract/lot**

### **Section IV: Procedure**

---

#### **IV.1. Type of procedure**

##### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

#### **IV.2. Award criteria**

##### **IV.2.1. Award criteria**

Lowest price

##### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction has been used: no

#### **IV.3. Administrative information**

##### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

DZP-271-31/13

##### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

###### **Contract notice**

Notice number in the OJ S: [2013/S 140-243439](#) of 20.7.2013

### **Section V: Award of contract**

---

Lot No: 1

- Lot title: Dostawa systemu dozymetrii referencyjnej

#### **V.1. Date of conclusion of the contract**

19.9.2013

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 1

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: Canberra Packard Sp. z o.o.

Postal address: ul. Rolna 165

Town: Warszawa

Postal code: 02-729

Country: Poland

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 470 986,77 PLN

excluding VAT

Total value of the procurement:

Value: 511 980,08 PLN

excluding VAT

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

Lot No: 2

- Lot title: Dostawa kontrolnych źródeł promieniotwórczych

**V.1. Date of conclusion of the contract**

19.9.2013

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 1

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: Canberra Packard Sp. z o.o.

Postal address: ul. Rolna 165

Town: Warszawa

Postal code: 02-729

Country: Poland

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 38 178,28 PLN

excluding VAT

Total value of the procurement:

Value: 40 904,35 PLN

Including VAT. VAT rate (%) 8

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

Lot No: 4

- Lot title: Dostawa komory płaskorównoległej do pomiaru piku Bragg'a

**V.1. Date of conclusion of the contract****V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 1

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: Canberra Packard Sp. z o.o.  
Postal address: Ul. Rolna 165  
Town: Warszawa  
Postal code: 02-729  
Country: Poland

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:  
Value: 63 613,12 PLN  
excluding VAT  
Total value of the procurement:  
Value: 74 970,88 PLN  
Including VAT. VAT rate (%) 8

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

**Section VI: Complementary information**

---

**VI.1. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
yes  
Identification of the project: Program Operacyjny Innowacyjna Gospodarka, lata 2007-2013, Priorytet 2, Infrastruktura sfery B+R, Działanie 2.1 Rozwój ośrodków o wysokim potencjale badawczym.

**VI.2. Additional information****VI.3. Procedures for review****VI.3.1. Review body**

Official name: Prezes Urzędu Zamówień Publicznych  
Postal address: ul. Postępu 17  
Town: Warszawa  
Postal code: 02-676  
Country: Poland  
Telephone: +48 224567701  
Fax: +48 224567700  
Internet address: <http://uzp.gov.pl>

**VI.3.2. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures: Odwołanie wnosi się do Prezesa Izby w formie pisemnej albo elektronicznej opatrzonej bezpiecznym podpisem elektronicznym weryfikowanym za pomocą ważnego kwalifikowanego certyfikatu. Odwołujący przesyła kopię odwołania zamawiającemu przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu. Domniemywa się, iż zamawiający mógł zapoznać się z treścią odwołania przed upływem terminu do jego wniesienia, jeżeli przesłanie jego kopii nastąpiło przed upływem terminu do jego wniesienia za pomocą jednego ze sposobów określonych w art. 27 ust. 2 Pzp.  
Odwołanie wnosi się w terminie 10 dni od dnia przesłania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia – jeżeli zostały przesłane w sposób

określony w art. 27 ust. 2 Pzp albo w terminie 15 dni – jeżeli zostały przesłane w inny sposób. Odwołanie wobec treści ogłoszenia o zamówieniu, a jeżeli postępowanie jest prowadzone w trybie przetargu nieograniczonego, także wobec postanowień specyfikacji istotnych warunków zamówienia, wnosi się w terminie: 10 dni od dnia zamieszczenia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia specyfikacji istotnych warunków zamówienia na stronie internetowej.

**VI.3.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

**VI.4. Date of dispatch of this notice**

9.10.2013